

LIBRO DE PRÁCTICA

NUEVO EN ESPAÑA

MAX KOEDOOD &
MARTA GONZÁLEZ TORRES

vanDale

OEFENBOEK
Nuevo en Español – ebookversie

1st edition
1st print, 2026

ISBN 9789460777073
NUR 110

Author: Max Koedood
Co-author: Marta González Torres
Illustrations: Max Koedood
Cover design, typography: Villa Grafica

© 2026 Van Dale Publishers, The Netherlands
All rights reserved

All rights are reserved, including for text and data mining. No part of this publication may be reproduced, stored in a database or retrieval system, or published, in any form or in any way, electronically, mechanically, by print, photoprint, microfilm or any other means without prior written permission from the publisher.

While every care has been taken in the preparation of this text, neither the editors nor the publisher can accept liability for any damage that may result from any errors contained in this publication.

Van Dale Uitgevers is committed to the environmentally friendly and responsible use of natural resources. Therefore, the paper used in the production of this book is sourced from forests where production is guaranteed not to lead to deforestation.

Van Dale Uitgevers is grateful for any suggestions to further improve this product.
redactie@vandale.nl | vandale.nl | vandale.be | nuevoen.es

INDICE

Introduction for Spanish learners and/or their teachers	7
Parte 1	12
Parte 2	32
Parte 3	48

INTRODUCTION FOR SPANISH LEARNERS AND/OR THEIR TEACHERS

Thank you for working with *Nuevo en España!* In this introduction, you will find a brief selection of the infinite ways in which you can use this natural method. This book with questions and answers is an excellent way for encouraging students to speak Spanish. The answers can be found in the text, sometimes literally, sometimes in a more descriptive way. The aim is for the students to answer in simple, complete sentences, even if that means having to repeat the question.

Ejemplo 1:

Pregunta: ¿Omar es de España o de Marruecos?

Respuesta: Omar es de Marruecos.

Ejemplo 2:

Pregunta: ¿Qué quiere Omar de beber?

Respuesta: Omar quiere beber un té.

During the lessons, you may use the book and these questions as supplementary teaching material or as a complete method. *Nuevo en España* progresses from a low A1 level to beyond level A2. What makes it unique is that the story not only takes into account the vocabulary at the relevant language level, but also the way in which grammatical structures are normally introduced in a course.

For example, the first chapters do not contain subordinate clauses, separable verbs, or reflexive verbs. These are introduced gradually, almost imperceptibly, in the story. The first verbs in the past tense appear only from part 3 onwards, and only those verbs which the reader has already encountered in the present tense.

This steady progression prevents time-consuming or complicated questions about grammar, as your students will never encounter structures they cannot yet understand. This way, you can be sure that they will make progress, if they only continue to follow the story.

In order to activate and to reinforce newly acquired language elements, you can apply the following techniques and activities:

- 12. Sing:** Read, analyse, and sing together the lyrics of the songs mentioned in the book. The lyrics are simple and beautiful, making them perfect for beginners.

Good luck and enjoy!!

Max Koedood



Listen to the
audio book of
Nuevo en España
- *Novela*
www.nuevoen.es

PARTE 1

CAPÍTULO 1 - PREGUNTAS

1. ¿Qué piensa Omar?
2. ¿Quién está junto a su mesa?
3. ¿Qué piensa Omar sobre la mujer?
4. ¿Dónde está Omar?
5. ¿Qué es el Café Piola?
6. ¿Cuál es la comida favorita de Omar?
7. ¿La mujer es muy alta?
8. ¿La mujer tiene un piercing en la nariz y pendientes grandes?
9. ¿De qué color es la camiseta de la mujer?
10. ¿Qué quiere Omar de beber?
11. ¿Omar es de España o de Marruecos?
12. ¿Dónde vive Omar?
13. ¿Desde cuándo vive Omar cerca de la Alameda?
14. ¿De qué carne son las albóndigas del bar?
15. La camarera va a la cocina del bar. ¿Qué piensa Omar?
16. ¿Omar entiende la cultura española muy bien?
17. ¿Qué quiere saber Omar?

CAPÍTULO 1 - RESPUESTAS

1. '¡Guau!' piensa Omar.
2. Junto a su mesa hay una mujer.
3. Omar piensa que es guapa. Muy guapa.
4. Omar está en Café Piola.
5. Es una cafetería de Sevilla.
6. Su comida favorita son las albóndigas.
7. La mujer no es muy alta.
8. Sí. Tiene un piercing en la nariz y pendientes grandes.
9. La camiseta de la mujer es roja.
10. Omar quiere beber un té.
11. Omar es de Marruecos.
12. Omar vive en Sevilla, cerca de La Alameda.
13. Omar vive cerca de La Alameda desde hace un par de meses.
14. Las albóndigas del bar son de ternera, una vaca pequeña.
15. Omar piensa: 'Qué mujer más guay. Es muy inteligente. Tiene su propio bar. Y además sabe cocinar.'
16. No. Omar no entiende la cultura española muy bien.
17. Omar quiere saber quién es esa camarera tan genial, cómo se llama, qué le gusta hacer. Omar quiere conocerla.

CAPÍTULO 4 - PREGUNTAS

1. ¿Qué recibió Omar de Leo?
2. ¿Qué estaban haciendo en ese momento?
3. ¿Qué no podía creer Omar?
4. ¿Cómo sabía Leo quiénes son Lole y Manuel?
5. ¿Dónde vio Leo los gatos?
6. ¿Cómo era el patio del colegio?
7. ¿A quién llamó Omar?
8. ¿Por qué Yolanda no podía creerlo?
9. ¿Cómo estaba Yolanda?
10. ¿Qué quería hacer Yolanda?
11. ¿Por qué Yolanda no podía ir a buscarlos?
12. ¿Qué decidieron hacer entonces?
13. ¿Qué nombres usa la señorita Marisol para los dos gatos?
14. ¿Qué hace Marisol a menudo con los gatos?
15. ¿Cuánto tiempo llevan los gatos viniendo al colegio?
16. ¿Qué creía la señorita Marisol sobre los gatos?
17. ¿Qué quiere saber Omar?
18. ¿Qué hará Omar si los gatos aparecen?
19. ¿Qué hacía Omar en casa cada dos minutos?
20. ¿Cuándo llamó la señorita Marisol?

CAPÍTULO 4 - RESPUESTAS

1. Leo le dio el dibujo de los gatos.
2. Estaban sentados juntos en el suelo. Escuchaban su canción favorita: *Voy a inventarme un camino* de El Jose.
3. No podía creer lo que veía.
4. Porque Yolanda y Omar han hablado de ellos muchas veces. Y Leo ha estado muchas veces en su casa. Seguro que ha escuchado algo...
5. Leo los vio en el patio del colegio.
6. Era una plaza grande con un parque para niños rodeado de naranjos.
7. Omar llamó a Yolanda.
8. Yolanda no podía creerlo porque después de cinco años pensó que estaban muertos.
9. Yolanda estaba superemocionada. Lloró de la emoción.
10. Quería ir corriendo a buscarlos.
11. Porque ese día y al día siguiente tenía que trabajar mucho en su bar nuevo: *Los Gatos Negros*.
12. Decidieron que Omar iría al día siguiente al colegio.
13. Nala y Simba.
14. Les da comida a menudo. Muchas veces les pone leche o pescado junto a la puerta.
15. Llevan un par de años viniendo.
16. Ella creía que eran gatos callejeros.
17. Quiere saber si son sus gatos o no.
18. Vendrá a verlos rápidamente.
19. Miraba el móvil cada dos minutos. No se podía concentrar.
20. La señorita Marisol no llamó. Y tampoco el día siguiente. No llamó en toda la semana. En todo el curso.